



电信发展局（BDT）

文号： BDT/DKH/CSTG-12 号通函

2020 年 12 月 18 日，日内瓦

致：

- 国际电联各成员国主管部门
- 第99号决议（2018年，迪拜，修订版）
- ITU-D部门成员、部门准成员和学术成员
- ITU-D第1和第2研究组正副主席
- 观察员（区域性和国际组织）
- 联合国、专门机构和国际原子能机构（IAEA）

事由： ITU-D第1和第2研究组第四次年度系列会议将于2021年3月15日至26日以虚拟形式举行（包括2021年3月31日和4月1日的联席全体会议），此前将于2021年2月22日至3月5日举行非正式报告人组会议

尊敬的先生/女士，

在与 ITU-D 第 1 研究组（SG1）主席 Regina Fleur Assoumou Bessou 女士（科特迪瓦）和第 2 研究组（SG2）主席 Ahmad Sharafat 博士（伊朗伊斯兰共和国）磋商后，我高兴地邀请您出席 ITU-D 第 1 和第 2 研究组 2021 年下述第四批年度系列会议：于 2021 年 3 月 15 日至 19 日举行的第 1 研究组会议和 2021 年 3 月 22 日至 26 日的第 2 研究组会议。

2021 年世界电信发展大会（WTDC-21）之前召开的最后几次年度会议将主要侧重于批准 2018-2021 年研究期期间所有的可交付成果，同时结束有关下一研究期未来议题的讨论。因此，至关重要是确保贵组织在两个研究组担任正副主席，或在 14 项研究课题中担任报告人、联合报告人或副报告人的代表能够充分参加这些会议。

为确保业务的连续性，同时保证代表和工作人员在当前新冠肺炎形势下的健康和福祉，这些年度会议将继续采用全虚拟化的形式，且考虑到各区域的时差，每天的会议时间严格限制在 13:00 至 16:00（日内瓦时间）。

为使报告人组在此最后阶段尽量做好准备，促进两个研究组共同协调并就筹备 WTDC-21 大会的议题达成共识，经与两研究组管理团队协商，现决定安排以下补充会议：

- 2021 年 2 月 22 日至 26 日召开第 2 研究组（SG2）非正式报告人组会议并于 2021 年 3 月 1 日至 5 日举行第 1 研究组（SG1）非正式报告人组会议。
- 2021 年 3 月 31 日和 4 月 1 日召开第 1 研究组和第 2 研究组联席全体会议。

这些会议将遵循与 SG1 和 SG2 年度会议相同的虚拟形式每日召开，时间为 13:00 至 16:00（日内瓦时间）。

上述会议的时间管理计划和议程草案见各会议网站（详见附件 1）。有关如何注册以及如何提交文稿的详细信息及其它实用信息附于本函附件 2。会议将向注册的与会代表提供关于补充安排的信息。如果全球新冠疫情形势发生变化，需要重新考虑会议的形式，我们将相应通知有关成员。

鼓励成员在附件 2 规定的截止日期前提交相关意见，特别是与下一研究期未来研究课题有关的方面。

如您需要更多信息，ITU-D 研究组秘书处随时为您服务（电话：+41 22 730 5999，电子邮件：devsg@itu.int）。

我感谢大家的理解及表现出的灵活性，期待诸位继续积极参与并支持 ITU-D 研究组的工作。

顺致敬意，

[原件已签]

主任

多琳·伯格丹-马丁

附件：附件1：会议议程和时间安排草案

附件 2：关于注册、口译和进入虚拟会议室的信息

附件1

会议议程和时间安排草案

ITU-D 第 1 和第 2 研究组及其报告人组的会议议程和时间安排草案请查询以下链接：

ITU-D 第 1 研究组及其报告人组的相关网站：

- [ITU-D SG1 年度会议的主页](#)
- [ITU-D SG1 非正式报告人组会议的主页](#)
- [议程草案](#)
- [时间管理计划草案](#)
- [2020 年 9 至 10 月的报告](#)

ITU-D 第 2 研究组及其报告人组的相关网站：

- [ITU-D SG2 年度会议的主页](#)
- [ITU-D SG2 非正式报告人组会议的主页](#)
- [议程草案](#)
- [时间管理计划草案](#)
- [2020 年 9 至 10 月会议的报告](#)

ITU-D 第 1 和第 2 研究组联席全体会议的相关网站：

- [会议页](#)
- [议程草案](#)

时间管理计划草案：包含在 SG1 ([链接](#)) 和 SG2 ([链接](#)) 的管理计划中

附件2

注册、口译和进入虚拟会议室

在线注册

通过注册方能参加 ITU-D 第 1 和第 2 研究组第四次系列年度会议（包括 SG1 和 SG2 联席全体会议）和非正式报告人组会议属强制性要求，并将仅在网上进行。所有会议均采用虚拟形式。注册将于 2020 年 12 月 21 日（星期一）开放，使用下链：

<http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>

代表可使用其国际电联用户账户凭据（即用户名和密码）注册参加这些会议。

没有国际电联用户账户的代表可按照以下链接提供的步骤创建一个账户：

<https://www.itu.int/en/ties-services/>。

注：曾注册参加此前国际电联发展研究组会议或国际电联其它近期活动并已创建国际电联用户账户的代表，其用户账户仍然有效。

所有参加上述会议的注册申请必须得到有权参会的主管部门和实体所指定的联系人（DFP）确认。指定联系人名单见以下链接：<http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>。

如欲修改指定联系人的联系方式或更换联系人，则应由经授权的人员将更新的详细信息（姓、名和电子邮件）通过官方传真发至电信发展局会议注册服务处（电邮至：bdtmeetingsregistration@itu.int）。

鼓励成员在确定参加 ITU-D 研究组会议的代表团时考虑性别平衡。

口译

ITU-D 第 1 和第 2 研究组系列年度会议和联席全体会议的口译将以国际电联的 6 种正式语文提供。

ITU-D 第 1 和第 2 研究组非正式报告人组会议的口译将根据与会者请求的数量和现有资源酌情提供。报名时，需要英语以外其它语文服务的参会者须从表格列表中选择（阿拉伯文、中文、法文、俄文或西班牙文）。通过注册系统申请口译的截止日期是 2021 年 1 月 28 日（日内瓦时间 23 时 59 分）。

进入虚拟会议室

关于如何连接到这些虚拟会议平台的说明，将通过注册确认电子邮件发送给正式注册的参会者。只有正式登记参加会议的与会者才能进入虚拟会议室。

虚拟会议即将开始前，我们将通过电子邮件联系所有注册参会者，进行在线平台测试。因此，请参与者尽早注册，以便能够参加测试。

有关研究课题的详细信息

关于经 WTDC-17 批准的各研究组所负责课题的标题与定义，请查询以所有正式语文拟定内容的 ITU-D 各研究组网站：第 1 研究组（<https://www.itu.int/net4/ITU->

D/CDS/sg/questions.asp?lg=1&sp=2018&stg=1) 和第 2 研究组 (<https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/questions.asp?lg=1&sp=2018&stg=2>)。

提交 ITU-D 研究组的文稿

非常感谢您为 ITU-D 各研究课题工作提交文稿。您可随时与其它主管部门和机构协调您的建议。对于联合文稿，需得到相关各方的书面批准才能发布。

根据世界电信发展大会第 1 号决议（2017 年，布宜诺斯艾利斯，修订版），提交给研究组或报告人组会议的输入文件可分为三类：a) 须采取行动的文稿；b) 情况通报类文稿；c) 联络声明。须适用以下规则：

- 会议召开**45个日历日**之前收到的所有文稿均须在所述会议召开的**7个日历日**之前翻译并公布。超出该**45天**的截止期后，提交人仍可以原文或作者自行翻译的任何正式语文提交。
- 在会议召开前的**45天内**、但至少要在会议召开的**12个日历日**之前收到的所有文稿均须公布，但不予翻译。秘书处须尽快且不得晚于收到后的**3个工作日内**公布这些迟到文稿。
- 在会议开幕前**12个日历日**以内收到的会议文稿，不得列入议程。此类文稿不予分发，但须留待下次会议审议。会议开幕后，不得接受文稿。
- 所提交的文稿应附有**摘要**，对文件内容进行概述。在文稿中酌情介绍**获得的经验教训并建议最佳做法**。文稿应明确指出要求会议采取何种行动。
- 提交给会议的情况通报文稿是那些根据议程不要求采取任何具体行动的文稿（如，成员国、部门成员和部门准成员或得到正式授权的实体或组织提交的说明性文件、一般性政策声明等），以及研究组主席和/或报告人在与文稿作者协商后认定为属情况通报的其它文件。这些文件应仅以原文（及作者自行翻译的任何其他正式语文）印发，且应与提交的须采取行动的文稿采用不同的编号方式。
- 情况通报文件需附有**详细的摘要**，将对摘要进行翻译并提供给与会者。
- 作为文稿提交研究组的文件的**篇幅不得超过五（5）页**。对于已有案文，应采用交叉引用方式，不应原封不动地复制。通报情况的材料可置于附件中，或根据要求作为情况通报文件提供。

文稿必须采用以下网址提供的在线模板提交：<http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/sg/index.asp>。在在线提交表格中附上您文稿的原始 Word 版本，确保正确显示所有的超级链接、图形和表格。

根据 WTDC 第 1 号决议（2017 年，布宜诺斯艾利斯，修订版）第 13.2.2 款的规定，提交翻译文稿的截止日期针对 SG2 为 **2021 年 1 月 28 日**，针对 SG1 为 **2021 年 2 月 4 日**，针对 SG1 和 SG2 联席全体会议为 **2021 年 2 月 13 日**。非正式报告人组会议没有单独的提交截止日期，因为这些会议将根据提交给正式会议（SG1、SG2 以及 SG1 和 SG2 联席全体会议）的文件进行。在这些截止日期之后到达的文件将以原文分发。

会议名称	日期	申请与会补贴的截止日期	提出口译要求的截止日期	需要翻译的文件提交截止日期
SG2 非正式报告人组会议	2021 年 2 月 22-26 日	2021 年 1 月 28 日	未定	未定
SG1 非正式报告人组会议	2021 年 3 月 1-5 日	2021 年 1 月 28 日	未定	未定
SG2 会议	2021 年 3 月 15-19 日	2021 年 1 月 28 日	2021 年 1 月 28 日	2021 年 3 月 2 日
SG1 会议	2021 年 3 月 22-26 日	2021 年 1 月 28 日	2021 年 2 月 4 日	2021 年 3 月 9 日
SG1 和 SG2 联席全体会议	2021 年 3 月 31 日-4 月 1 日	2021 年 1 月 28 日	2021 年 2 月 13 日	2021 年 3 月 18 日

文件制作、协作和交流

ITU-D 研究组会议为无纸化会议。敦请代表使用其电脑，以便在当地下载所有会议文件并上网获取新文件。有关文件同步的用户指南见 <https://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2018-2021/Pages/delegate-resources/synchronization-application.aspx>。

为方便协作者以电子方式参与研究组的工作已提供了多种**协作工具**。**邮件名录**方便对研究议题感兴趣的专家之间交流电子邮件，协作式 **SharePoint** 网址为与会者提供了虚拟会场，用活动日历、通知和文件交流区为会议期间的工作带来便利。面向研究组管理团队的专用区亦提供了类似设施。有关协作工具的信息可在 <https://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2018-2021/Pages/collaborative-tools.aspx> 查询。

代表务必拥有具备 **TIES** 接入权限的国际电联用户账户才可以通过网站、协作网站、同步工具获取研究组会议文件。如何设置国际电联用户账户并申请 **TIES** 使用权限，请点击 <https://www.itu.int/en/ties-services/>。

联络信息

如对 ITU-D 研究组的上述会议和活动有任何问题，可随时（通过电子邮件：devsg@itu.int或电话+41 22 730 5999）与 ITU-D **研究组秘书处**联系。